

# Mic

## Chapter 5

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

הֲלֹאֵי עַל- יָבוּ בַשֶּׁבֶט עָלֵינוּ שָׁם מִצֹּר גְּדוּר בַּת תַּתְגַּדְרִי עֵתָהּ 1  
그-뺨 위-에 치리라 에-막대기-로 에-대해-우리 놓았다 포위 무리-의 딸아 모으라 이제  
[H3895](#) [H5221](#) [H7626](#) [H4692](#) [H1416](#) [H1323](#) [H1413](#) [H6258](#)  
ס :יִשְׂרָאֵל שֹׁפֵט אֵת  
절 이스라엘-의 재판관 을  
[H3478](#) [H8199](#) [H0853](#)

딸 군대여 너는 때를 모을지어다 그들이 우리를 에워쌌으니 막대기로 이스라엘 재판자의 뺨을 치리하다

לִי מִמֶּנּוּ יְהוּדָה בְּאֵלֶיךָ לְהִיּוֹת צָעִיר אֶפְרָתָה בֵּית לָחֶם וְאֵתָהּ 2  
에게-나 에서-너 유다-의 에-천들 로-되기-에 작은-자야 에브라다아 베들레헴 그리고-너  
[H3063](#) [H0505](#) [H1961](#) [H6810](#) [H0672](#) [H1035](#)  
:עוֹלָם מִיָּמַי מִקְדָּם וּמוֹצְאָתוֹ בְּיִשְׂרָאֵל מוֹשֵׁל לְהִיּוֹת יָצָא  
영원-의 에서-날들 에서-옛적 그리고-근원들-그의 에-이스라엘 통치자 로-되실-자-가 나오리라  
[H5769](#) [H3117](#) [H4163](#) [H3478](#) [H4910](#) [H1961](#) [H3318](#)

베들레헴 에브라다아 너는 유다 족속 중에 작을지라도 이스라엘을 다스릴 자가 네게서 내게로 나올 것이라 그의 근본은 상고에 태초에니라

אָחָיו וַיִּתֵּר יוֹלְדָה יוֹלְדָה עַתָּה עַד- יתָנֶם לָכֵן 3  
형제들-그의 그리고-남은-자-가 낳을-때 해산하는-자-가 때 까지 말기시리라-그들-을 그러므로  
[H0251](#) [H3205](#) [H3205](#) [H6256](#) [H5704](#) [H5414](#)  
:יִשְׂרָאֵל בְּנֵי עַל- יְשׁוּבוּן  
이스라엘-의 아들들 에게 돌아오리라  
[H3478](#) [H7725](#)

그러므로 임산한 여인이 해산하기까지 그들을 붙여 두시겠고 그 후에는 그 형제 남은 자가 이스라엘 자손에게로 돌아오리니

אֱלֹהָיו יְהוָה שָׁם בְּנְאוֹן יְהוָה בְּעֻז וְרַעְהָ וְעַמָּד 4  
하나님-그의 여호와-의 이름 에-위엄 여호와-의 에-힘 그리고-먹이시리라 그리고-서시리라  
[H0430](#) [H3068](#) [H8034](#) [H1347](#) [H3068](#) [H5797](#) [H5975](#)  
:אָרֶץ אֶפְסַי עַד- יְגָדֵל עֵתָהּ כִּי- וַיִּשְׁבּוּ  
땅-의 끝들 까지 크시리라 이제 왜냐하면 그리고-거하리라  
[H0776](#) [H5704](#) [H1431](#) [H6258](#) [H3427](#)

그가 여호와의 능력과 그 하나님 여호와의 이름의 위엄을 의지하고 서서 그 때에게 먹여서 그들로 안전히 거하게 할 것이라 이제 그가 창대하여 땅 끝까지 미치리라

יְדָרְךָ וְכִי בְּאֶרְצֵנוּ יָבוֹא כִּי- וְאֲשׁוּר שְׁלֹום זֶה וְהָיָה 5  
밟으면 그리고-왜냐하면 에-땅-우리의 오면 왜냐하면 앗수르-가 평화 이것-이 그리고-될-것-이다  
[H1869](#) [H0776](#) [H0935](#) [H0804](#) [H7965](#) [H2088](#) [H1961](#)  
:אָדָם נְסִיכֵי וּשְׁמֹנָה רְעִים שְׁבַעַה עָלָיו וְהִקְמֵנוּ בְּאֶרְמְנֵינוּ  
사람-의 군주들 그리고-여덟 목자들-을 일곱 에-대하여-그 그리고-일으키리라 에-궁들-우리의  
[H0120](#) [H8083](#) [H7651](#) [H0759](#)

이 사람은 우리의 평강이 될 것이라 앗수르 사람이 우리 땅에 들어와서 우리 궁들을 밟을 때에는 우리가 일곱 목자와 여덟 군왕을 일으켜 그를 치리니

וְרָעוּ אֶת-אֶרֶץ אֲשׁוּר׃ וְאֶת-אֶרֶץ כְּפַתְחֵיהָ  
 그리고-칠-것-이다 땅 을 그리고-입구들-그의  
[H0776](#) [H0853](#) [H0776](#) [H0804](#)

וְהִצִּילֵנוּ מֵאֲשׁוּר׃ כִּי-יָבֹאוּ בְּאֶרְצֵנוּ וְיָבֹאוּ  
 그리고-건지리라 에서-앗수르 오면 왜냐하면 에-땅-우리의  
[H0804](#) [H0935](#) [H0776](#) [H1366](#) [H1869](#)

ס  
절

그들이 칼로 앗수르 땅을 황무케 하며 니므롯 땅에 들어와서 우리 지경을 밟을 때에는 그가 우리를 그에게서 건져 내리라

וְהָיָה וְהָיָה שְׂאֵרִית יַעֲקֹב בְּקֶרֶב עַמִּים רַבִּים כְּטַל מֵאֵת יְהוָה  
 그리고-될-것-이다 남은-자-가 야곱-의 에-가운데 많은 민족들 처럼-이슬  
[H1961](#) [H7611](#) [H3290](#) [H7130](#) [H2919](#) [H0854](#) [H3068](#)

כְּרִבְבִים עָלַי- עֵשֶׂב אֲשֶׁר לֹא- יִחַל קִנְיָה לְאִישׁ וְלֹא- יִחַל  
 처럼-소나기들 위-에 풀 그-가 기다리지-않는다 에게-사람 기다리지-않는다  
[H7241](#) [H6212](#) [H3808](#) [H0376](#) [H3808](#) [H3176](#)

לְבָנֵי אָדָם׃ לְבָנֵי אָדָם׃  
 에게-아들들 사람-의  
[H0120](#)

야곱의 남은 자는 많은 백성 중에 있으리니 그들은 여호와에게로서 내리는 이슬 같고 풀 위에 내리는 단비 같아서 사람을 기다리지 아니하며 인생을 기다리지 아니할 것이며

וְהָיָה וְהָיָה שְׂאֵרִית יַעֲקֹב בְּגוֹיִם בְּקֶרֶב עַמִּים רַבִּים כְּאֲרִיָּה בְּבַהֲמוֹת  
 그리고-될-것-이다 남은-자-가 야곱-의 에-나라들 에-가운데 많은 민족들 처럼-사자  
[H1961](#) [H7611](#) [H3290](#) [H7130](#)

וְעַר שֵׁן כְּכַפִּיר בְּעֵדְרֵי צֶאֱן אֲשֶׁר אִם עָבַר וְרָמַס וְטָרַף  
 숲-의 처럼-젊은-사자 에-떼들 양-의 그-가 만일 지나가면 그리고-밟고 그리고-찢는다  
[H5739](#) [H6629](#) [H7429](#) [H2963](#)

וְאֵין מְצִיל׃ וְאֵין מְצִיל׃  
 그리고-없다 구원하는-자-가  
[H0369](#) [H5337](#)

야곱의 남은 자는 열국 중과 여러 백성 중에 있으리니 그들은 수풀의 짐승 중의 사자 같고 양떼 중의 젊은 사자 같아서 만일 지나간즉 밟고 찢으리니 능히 구원할 자가 없을 것이라

וְתָרַם יָדָךְ עָלַי- צָרָיִךְ וְכָל- אֹיְבֵיךָ יִכָּרְתוּ׃ פ  
 높여지라 손-너의-가 위-에 대적들-너의 그리고-모든 원수들-너의-가  
[H3027](#) [H3605](#) [H0341](#) [H3772](#)

네 손이 네 대적 위에 들려서 네 모든 원수를 진멸하기를 바라노라

וְהָיָה בַּיּוֹם- הַהוּא נֹאֵם- יְהוָה וְהִכְרַתִּי סוֹסֵיךָ  
 그리고-될-것-이다 그 에-날 여호와-의 선언-이다 말들-너의-를  
[H1961](#) [H3117](#) [H1931](#) [H5002](#) [H3068](#) [H3772](#)

מִקְרָבֶיךָ וְהִאֲבֵדְתִי מִקְרָבֶיךָ  
 병거들-너의-를 그리고-멸하리라 에서-가운데-너의  
[H7130](#) [H0006](#) [H4818](#)

여호와께서 가라사대 그 날에 이르러는 내가 너의 말을 너의 중에서 멸절하며 너의 병거를 훼파하며

מְבַצְרֶיךָ : כָּל־ וְהָרְסָתִי אֲרָצְךָ עָרֵי וְהַכְרָתִי 11  
 요새들-너의-를 모든 그리고-헐리라 땅-너의-의 성읍들-을 그리고-끊으리라  
[H4013](#) [H3605](#) [H2040](#) [H0776](#) [H3772](#)

너의 땅의 성읍들을 멸하며 너의 모든 견고한 성을 무너뜨릴 것이며

לְךָ : יְהוּי־ לֹא וְמַעֲוָנִים מִיָּדְךָ כְּשָׁפִים וְהַכְרָתִי 12  
 에게-너 있으리라 아니 그리고-점쟁이들-이 에서-손-너의 주술들-을 그리고-끊으리라  
[H1961](#) [H3808](#) [H3027](#) [H3785](#) [H3772](#)

내가 또 복술을 너의 손에서 끊으리니 네게 다시는 점장이가 없게 될 것이며

עוֹד תִּשְׁתַּחֲוֶה וְלֹא־ מִקְרָבְךָ וּמַצְבּוֹתֶיךָ פְּסִילֶיךָ וְהַכְרָתִי 13  
 다시 절하리라 그리고-아니 에서-가운데-너의 그리고-기둥들-너의-를 우상들-너의-를 그리고-끊으리라  
[H5750](#) [H7812](#) [H3808](#) [H7130](#) [H4676](#) [H6456](#) [H3772](#)

יְדֵיךָ : לְמַעֲשֵׂה לְמַעֲשֵׂה  
 손들-너의-의 에게-작품  
[H3027](#) [H4639](#)

내가 너의 새긴 우상과 주상을 너의 중에서 멸절하리니 네가 네 손으로 만든 것을 다시는 섬기지 아니하리라

עָרֶיךָ : וְהַשְׁמַדְתִּי מִקְרָבְךָ אֲשִׁירְךָ וְנִתְּשָׁתִי 14  
 성읍들-너의-를 그리고-멸하리라 에서-가운데-너의 아세라들-너의-를 그리고-뺏으리라  
[H8045](#) [H7130](#) [H0842](#) [H5428](#)

내가 또 너의 아세라 목상을 너의 중에서 빼어 버리고 너의 성읍들을 멸할 것이며

ס : שָׁמְעוּ: לֹא אֲשֶׁר הַגּוֹיִם אֶת־ נָקָם וּבְחַמָּה בְּאֵרֶךְ וְעֲשִׂיתִי 15  
 절 들었다 아니 그-가 그-나라들 을 복수-를 그리고-에-분노 에-진노 그리고-행하리라  
[H8085](#) [H3808](#) [H0853](#) [H5359](#) [H2534](#) [H0639](#)

내가 또 진노와 분한으로 청종치 아니한 나라에 갇으리라 하셨느니라